

ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA NR. 80
din 27 martie 2001

cu privire la aprobarea încheierii Acordului de Parteneriat între
Consiliul Local al Municipiului Arad și PGF/GTA International Inc. Canada

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad;
- referatul nr. 5465 / 6.03.2001 al Biroului Primarului;
- avizul Comisiei nr. 1 de studii, prognoze economico-sociale; buget, finanțe, administrație publică locală;
- avizul Comisiei nr. 5 juridice, pentru ordine publică, respectarea drepturilor și libertăților cetățenilor, relații externe, parteneriat; și organizații neguvernamentale
- prevederile art. 20 lit.x din Legea administrației publice locale, republicată, nr.69/ 1991;

În temeiul art. 28 alin. 1 din Legea administrației publice locale, republicată,
nr. 69 / 1991,

HOTĂRĂȘTE

Art. 1 - Se aprobă încheierea Acordului de Parteneriat între Consiliul Local al Municipiului Arad și PGF/GTA International Inc. Canada, pentru derularea proiectului intitulat "Dezvoltarea capacităților manageriale pentru administrațiile locale din România", în forma prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2 - Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin compartimentele de specialitate, respectiv Birou Primar, Biroul Promovare Programe de Dezvoltare și Direcția Tehnică, iar comunicarea se va efectua de către Serviciul Logistica Actelor Administrative.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Gheorghe Seculiçi



SECRETAR,
Doina Paul



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

Anexă la Hotărârea nr.

ACORD DE PARTENERIAT

Încheiat între

Consiliul Local al Municipiului Arad
(Arad)

și

PGF/GTA International Inc.
(PGF/GTA)

Având în vedere că:

PGF/GTA International Inc. este finanțată de CIDA (Agenția Canadiană de Dezvoltare Internațională) pentru a implementa proiectul intitulat *Dezvoltarea capacităților manageriale pentru administrațiile locale din România*;

Municipiul Arad a fost selectat printre orașele în care se va implementa acest proiect;

PGF/GTA și Arad doresc să îmbunătățească potențialul municipalității de a conduce mai bine strategia de dezvoltare a afacerilor și serviciilor către cetățeni;

PGF/GTA și Arad doresc ca acest proiect să fie un real succes.

Articolul I Definiții

În acest acord:

- 1.1 "Proiect" înseamnă proiectul intitulat *Dezvoltarea capacităților manageriale pentru administrațiile locale din România*
- 1.2 "Arad" înseamnă Consiliul Local al Municipiului Arad.
- 1.3 PGF/GTA înseamnă PGF/GTA International Inc.

Articolul II

Declarație generală

2.1 Arad și PGF/GTA își reafirmă atașamentul reciproc la principiile de colaborare, cooperare și bună credință pentru succesul acestui proiect.

2.2 Arad și PGF/GTA sunt de acord să implementeze acest proiect într-un efort comun prin crearea de mecanisme care să ajute la îmbunătățirea eficienței primăriei și la crearea unor rezultate de durată.

Articolul III

Obiectiv principal

3.1 Proiectul va oferi asistență tehnică și consultanță de specialitate Primăriei Arad în elaborarea, formularea, implementarea și monitorizarea strategiilor de dezvoltare și a planurilor de afaceri pentru municipiu. Toate planurile vor fi elaborate pentru a răspunde necesităților municipalității pe termen scurt, mediu și lung.

Articolul IV

Contribuția

4.1 CIDA oferă o finanțare parțială a proiectului. Partenerul canadian și cel român vor avea partea lor de contribuție.

Articolul V

Obligațiile partenerului canadian

PGF/GTA International Inc. este de acord :

5.1 Să ofere instrumente și mijloace de diagnosticare pentru strategiile și planurile de afaceri și să asigure dezvoltarea lor.

5.2 Să sprijine implementarea strategiilor și a planurilor de afaceri.

5.3 Să dezvolte module de instruire și să organizeze cursuri de instruire pentru oficialitățile locale.

5.4 Să ofere asistență tehnică și consultanță de specialitate Primăriei Arad în proiectarea, formularea, implementarea și monitorizarea strategiilor de dezvoltare și a planurilor de afaceri pentru municipalitate.

5.5 Să asigure prezența unui angajat al PGF/GTA la Arad pentru a acorda ajutor în toate fazele proiectului.

5.6 Să pună la dispoziția Primăriei Arad un computer (PC) cu softul aferent, pentru a asigura mai buna comunicare între parteneri.

5.7 Să suporte cheltuielile de salarizare și deplasare ale echipei de lucru canadiene în România.

5.8 Să suporte cheltuielile de transport, masă, cazare și alte cheltuieli ocazionale pe teritoriul Canadei, cu prilejul vizitei echipei de lucru române.

Articolul VI **Obligațiile partenerului român**

Aradul este de acord:

6.1 Să pună la dispoziție personal necesar pentru implementarea cu succes a proiectului.

6.2 Să pună la dispoziție un birou dotat cu echipament pentru a fi folosit de partenerul canadian pe întreaga durată a proiectului.

6.3 Să-și asume responsabilitatea pentru cheltuielile de deplasare pe teren, masă, cazare și cheltuieli ocazionale ale partenerului canadian în România (se va aplica numai în cazul vizitelor echipei canadiene; nu va fi obligatoriu pentru personalul român de teren), precum și orice alte cheltuieli generate de derularea proiectului, care vor fi convenite de părți și aprobate conform legislației în vigoare.

6.4 Să implementeze cel puțin un proiect pilot rezultat din planul de afaceri pe durata acestui acord.

6.5 Să suporte cheltuielile de deplasare ale reprezentanților Primăriei Arad în Canada.

6.6 Să integreze în acest proiect analiza egalității sexelor, consultările publice și de mediu.

Articolul VII **Confidențialitatea**

7.1 Pe toată durata desfășurării proiectului, partenerii își vor pune reciproc la dispoziție informații utile pentru implementarea eficientă a strategiilor și a planurilor de afaceri ale municipalității.

7.2 Partenerii sunt de acord să nu pună la dispoziția altor părți informații decât cu acordul ambelor părți.

Articolul VIII

Raportarea

8.1 Partenerii sunt de acord să întocmească un registru al activităților și cheltuielilor făcute de-a lungul proiectului.

8.2 Partenerii sunt de acord să pună la dispoziție acest registru și să facă rapoarte atunci când e necesar, pe întreaga durată a proiectului.

Articolul IX

Oportunități egale

9.1 O cerință a CIDA este aceea ca toate proiectele asistate de CIDA să se bazeze pe egalitatea sexelor. PGF/GTA International Inc., trebuie să precizeze în toate rapoartele către CIDA, modul în care femeile vor beneficia de proiect și vor participa la activitățile sale.

9.2 Partenerii sunt de acord să întreprindă o analiză a componenței pe sexe, ca parte a pregătirii manageriale și a componentelor de dezvoltare a resurselor umane.

9.3 Inițiativele de egalitate a sexelor vor cuprinde creșterea capacității instituțiilor publice de a formula și implementa politici echitabile de resurse umane precum și o capacitate crescută de a folosi mecanisme participative care sunt structurate astfel încât să asigure intenția lor de a incorpora punctele de vedere asupra priorităților și opțiunilor atât ale bărbaților cât și ale femeilor.

Articolul X

Comitetul director

10.1 Ambii parteneri consideră că un factor cheie al succesului și un instrument de evaluare pentru proiect este consultarea publică.

10.2 Partenerii sunt de acord că participarea comunității va ajuta la o mai bună înțelegere a complexității problemelor, în special a celor referitoare la servicii, implicații financiare și nevoi de afaceri.

10.3 Partenerii sunt de acord să înființeze un Comitet Director pentru Primăria Arad.

10.4 Comitetul Director va fi co-prezidat de primarul Aradului sau de unul dintre viceprimari și de Directorul de Proiect sau de un reprezentant al său. Comitetul nu va avea mai mult de 15 membri și poate fi format din:

- Funcționari ai Primăriei;
- Membri ai Consiliului local;

- Reprezentanți ai comunității de afaceri;
 - Reprezentanți ai societății civile;
 - Coordonator local de proiect;
 - Un funcționar de proiect;
 - Alte persoane considerate importante pentru proiect.
- 10.5 Partenerii vor înființa un Comitet de Proiect format dintr-un număr minim de 4 membri.

Articolul XI

Evaluarea de mediu

11.1 O cerință a CIDA este ca toate proiectele asistate să întreprindă un proces de evaluare a mediului. Partenerii sunt de acord să implice evaluarea de mediu în toate activitățile legate de proiect.

Articolul XII

Parteneriate cu alte orașe

12.1 Partenerii sunt de acord să formeze un parteneriat cu un alt oraș din România în decursul proiectului, pentru a asigura maximum de impact și experiență din proiect. Orașul partener va fi ales cu acordul ambelor părți până la data de 30 septembrie 2001.

12.2 Partenerii sunt de acord să împărtășească toate cunoștințele acumulate de-a lungul proiectului cu orașul partener, astfel încât acest oraș să fie capabil să obțină o versiune modificată față de cea a Primăriei Arad.

Articolul XIII

Schimburile de informații

13.1 Partenerii sunt de acord să pună la dispoziție informațiile care rezultă din colaborarea dintre cei doi parteneri cu alte municipii. Aceste informații nu trebuie să producă efecte negative colaborării dintre municipiul Arad și PGF/GTA International Inc.

13.2 Partenerii sunt de acord ca aceste informații să fie puse și la dispoziția altor municipii și oficialități locale, vor amplifica impactul lecției învățate și vor asigura disponibilitatea instrumentelor de lucru, a documentelor, a materialelor și mijloacelor.

Articolul XIV
Durata acordului

14.1 Acest acord va intra în vigoare la data aprobării lui de către Consiliul Local Municipal Arad.

14.2 Acordul va avea o durată de 4 ani, cu începere de la data aprobării lui.

14.3 În cazul în care unul dintre parteneri nu își îndeplinește obligațiile stabilite prin acest acord în decurs de 3 luni, acesta va înceta fără dreptul de a se solicita despăgubiri pentru serviciile deja furnizate.

=====

